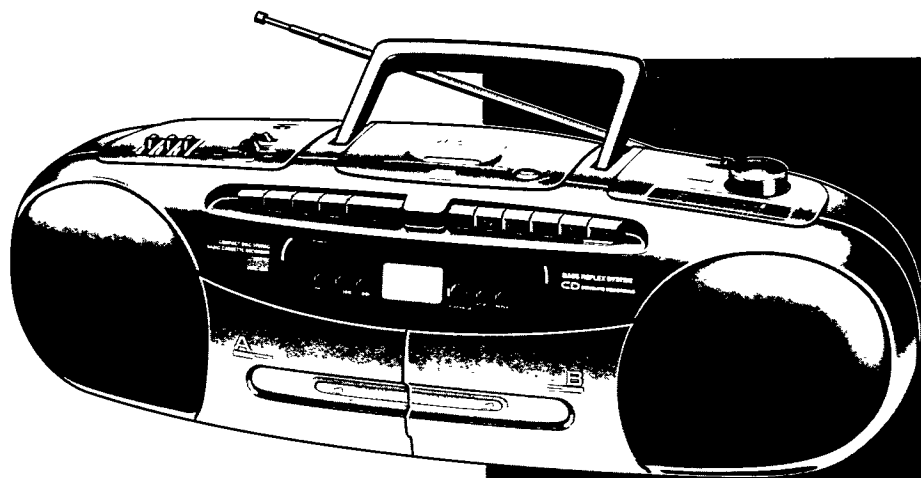


# ND 7600/RD 7060 Radio Cassette recorder/CD Player



## **(E) España**

### **Declaración de conformidad con normas**

El que suscribe, en nombre y representación de:  
**Business Unit Portable Audio, Division of Philips**  
**China Hong Kong Group Company Ltd.**  
declara, bajo su propia responsabilidad, que el  
equipo: **CD Radiocasete**  
fabricado por: **BUPA Hong Kong**  
en: **Far East**  
marca:  
modelo: **ND 7600/RD 7060**  
objeto de esta declaración, cumple con la normativa  
siguiente: Reglamento sobre Perturbaciones Radio-  
eléctricas, Real Decreto 138/1989, Anexo V.  
Hecho en: **Hong Kong, 01-03-1995**

Firma:



Nombre: **C.S. Lau**  
Cargo: **Quality Manager**

### **IMPORTANT NOTES FOR USERS IN THE U.K.**

#### **Mains plug**

This apparatus is fitted with an approved moulded 13 Amp plug. To change a fuse in this type of plug proceed as follows:

- Remove fuse cover and fuse
- Fix new fuse which should be a BS1362 5 Amp, A.S.T.A. or BSI approved type.
- Refit the fuse cover.

If the fitted plug is not suitable for your socket outlets, it should be cut off and an appropriate plug fitted in its place.

If the mains plug contains a fuse, this should have a value of 5 Amp. If a plug without a fuse is used, the fuse at the distribution board should not be greater than 5 Amp

**Note:** The severed plug must be disposed to avoid a possible shock hazard should it be inserted into a 13 Amp socket elsewhere.

#### **How to connect a plug**

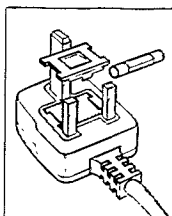
The wires in the mains lead are coloured with the following code: blue = neutral (N), brown = live (L).

As these colours may not correspond with the colour markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

- Connect the blue wire to the terminal marked N or coloured black.
- Connect the brown wire to the terminal marked L or coloured red.
- Do not connect either wire to the earth terminal in the plug, marked E (or  $\Phi$ ) or coloured green (or green and yellow).

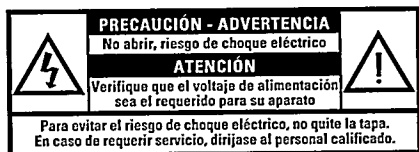
Before replacing the plug cover, make certain that the cord grip is clamped over the sheath of the lead - not simply over the two wires.

**Copyright in the U.K.:** Recording and playback of material may require consent. See Copyright Act 1956 and The Performer's Protection Acts 1958 to 1972.



**MEX** México

**NOM**



Lea cuidadosamente su instructivo de manejo.

## **N** Norge

Typeskilt finnes bak på apparaten.

**Observer:** Nettbryteren er sekundert innkoplet. Den innebygde netdelen er derfor ikke frakoplet nettet så lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.

## **DK** Danmark

Typeskiltet findes på bagsiden af apparaten. Dette produkt overholder kravene til radiointerferens af Europæisk Fælleskab.

**Bemærk:** Netafbryderen er sekundært indkoblet og afbryder ikke strømmen fra nettet. Den indbyggede netdel er derfor tilsluttet til lysnettet så længe netstikket sidder i stikkontakten.

**Adversel:** Usynlig laserudstråling ved åbning når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion. Undgå udsættelse for stråling.

**English** ..... page 4

English

**Français** ..... page 12

Français

**Español** ..... página 20

Español

**Deutsch** ..... Seite 28

Deutsch

**Nederlands** ..... pagina 36

Nederlands

**Italiano** ..... pagina 44

Italiano

**Svenska** ..... sida 52

Svenska

**Suomi** ..... sivu 60

Suomi

**CLASS 1  
LASER PRODUCT**

# 1. ALLMÄNT

## INNEHÅLLSFÖRTECKNING

1. ALLMÄNT .....	52
2. UNDERHÅLL .....	52
3. KONTROLLER .....	53-54
4. STRÖMFÖRSÖRJNING .....	54
5. RADIO .....	55
6. CD-SPELAREN .....	55-56
7. KASSETTSPELAREN .....	57-58
8. FELSÖKNING .....	59

## ÅTERANVÄNDNING AV MATERIALER

Tag reda på vilka bestämmelser som gäller lokalt för hantering av förpackningsmaterialet, förbrukade batterier och din gamla anläggning.

- Allt onödigt förpackningsmaterial har tagits bort. Vi har också gjort så att materialet skall vara lätt att dela upp i tre materialgrupper för återvinning.
  - kartongpapper (låda)
  - expanderad polystyren (stötupptagare)
  - polyeten (plastpåsar, skyddsfolie)
- Apparaten består delvis av material som kan återanvändas, om den plockas isär och tas om hand av en specialfirma.
- Släng inte batterierna bland hushållssoporna.

Typskylten finns på apparatens baksida.

Denna produkt uppfyller EU:s krav beträffande radiostörningar.

### Klass 1 laserapparat

#### Varning!

Om apparaten används på annat sätt än i denna bruksanvisning specificerats, kan användaren utsättas för osynlig laserstrålning, som överskrider gränsen för läserklass 1.

#### Varning!

Osynlig laserstråle när apparaten står öppen. Titta aldrig in i strålen.

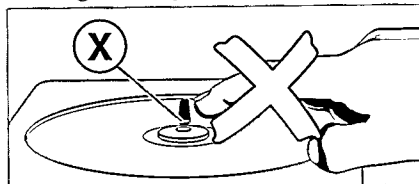
# 2. UNDERHÅLL

## UNDERHÅLL AV APPARATEN

- CD- och kassettspelaren mekanik är försedd med självsmörjande lager som inte får smörjas eller fettas in.
- En mjuk trasa eventuellt fuktad med lite vatten är tillräckligt för rengöring av apparaten.
- Använd aldrig rengöringsmedel som innehåller alkohol, sprit, ammoniak eller andra frätande eller slipande medel.
- Skydda apparat, batterier, skivor och kassetter mot regn och fukt och utsätt dem inte för onormal värme t ex i en sommarhet bil.

## CD-SPELARENS UNDERHÅLL

- Linsen (X) får aldrig beröras eller rengöras.

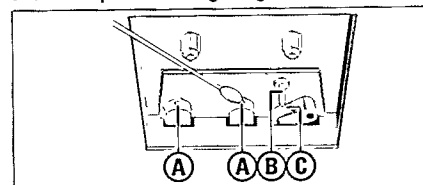


- Linsen kan imma igen om apparaten tas från en kall till en varm miljö. Da går det inte att spela skivan. Rengör inte linsen utan vänta ett tag och låt apparaten akklimatisera sig, så försvinner imman från linsen.

## KASSETTSPELARENS UNDERHÅLL

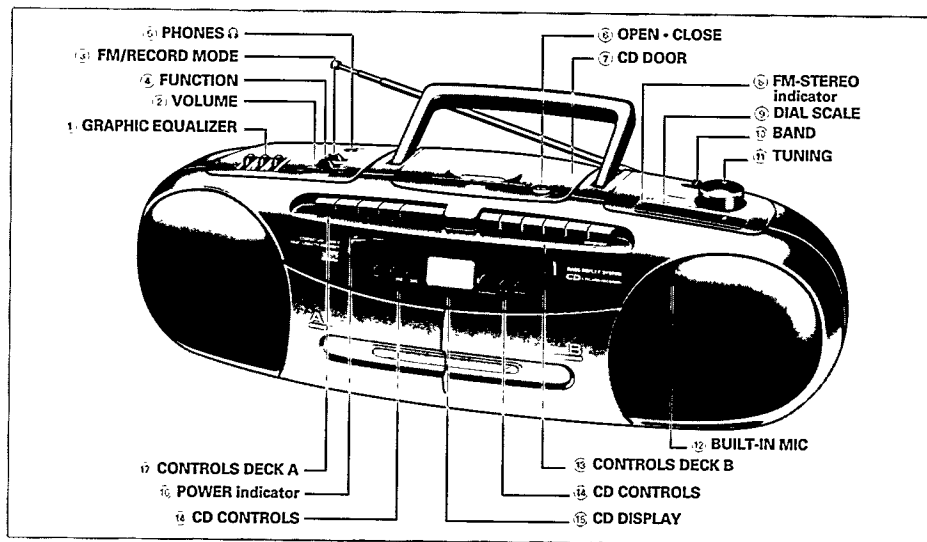
För att inte ljudkvaliteten skall påverkas bör man med jämna mellanrum, ungefär var femtionde speltimme, rengöra tonhuvud (A) och bandföring (B/C).

- Öppna kassettfacket med STOP/EJ(ect).
- Använd en bomullstopp fuktad med lite sprit eller vår speciella rengöringsvätska.



- Tryck på PLAY och gör ren tryckrullen (C).
- Tryck på PAUSE och gör ren capstanaxeln (B) och tonhuvudena (A).
- Tryck på STOP/EJ(ect) efter rengöringen.
- För rengöring av enbart huvudena (A) kan man använda en rengöringskassett.

### 3. KONTROLLER



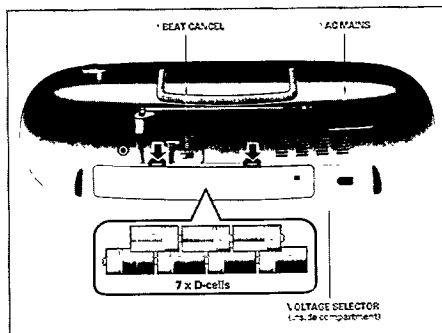
#### TOPP OCH FRAMSIDA

- ① **3 bands grafisk equalizer** – För justering av tonkvaliteten.
- ② **VOLUME** – Volyminställning
- ③ **FM MODE/RECORD MODE**  
**FM MODE** – För att välja mellan mono och stereo.  
**RECORD MODE** – För att välja önskat kopieringssätt:  
**HIGH SPEED/NORMAL REC/MIC REC.**
- ④ **Funktionsbrytare**  
 – **CD**: För att byta till CD/ström på.  
 – **TAPE**: För att byta till Tape/ström av.  
 – **RADIO**: För att byta till Radio/ström på.
- ⑤ **PHONES** – Uttag för stereohörlur (impedans 8-32 ohm).
- ⑥ **OPEN - CLOSE** – För att öppna CD-luckan.
- ⑦ **CD-lucka**
- ⑧ **FM STEREO-indikator** ✱ – Tänds när man tar emot en FM-sändning i stereo.
- ⑨ **Frekvensindikator**
- ⑩ **BAND-väljare** – För att välja mellan MV, FM och LV.
- ⑪ **TUNING-kontroll** – Inställning av radiostationer
- ⑫ **Inbyggd mikrofon** – Under högtalargrillen.
- ⑬ **Kontroller däck B**  
**PAUSE** – För att avbryta avspelning/inspelning.  
**STOP/EJ(ect)** – För att stanna bandet och för att ta ut kassetten.  
**F. FWD** – Snabbspolning framåt.  
**REWIND** – Snabbspolning bakåt.  
**PLAY** – För att starta avspelning av kassett.

- REC(ord)/CD SYNCHRO** – För att starta inspelning.
- ⑭ **CD-knappar**  
**PLAY/PAUSE** – Startar och avbryter avspelning.  
**STOP** – Avbryter avspelning.  
**REPEAT** – Repeterar ett spår/alla spår.  
**◀◀/▶▶** – Hoppar över spår och söker framåt/bakåt.  
**PROG(ram)** – Programmerar spårnummer i minnet.
- ⑮ **CD DISPLAY** – Visar vilken funktion enheten utför.  
 ▶: PLAY  
 ▶ (blinker): PAUSE  
 PGM: Programming  
 REPEAT: Repetera ett spår  
 REPEAT (blinker): Repetera alla spår  
 ER - Fel
- ⑯ **POWER-indikator** ✱ – Tänds när strömförsörjningen slås på.
- ⑰ **Kontroller däck A**  
**PAUSE** – För att avbryta avspelning.  
**STOP/EJ(ect)** – För att stanna bandet och för att ta ut kassetten.  
**F. FWD** – Snabbspolning framåt.  
**REWIND** – Snabbspolning bakåt.  
**PLAY** – För att starta avspelning av kassett.

## 3. KONTROLLER

### BAKSIDA



- ⑮ **BEAT CANCEL**-omkopplare – För att undertrycka ev. visselljud under MV-inspelningar.
- ⑰ **AC MAINS** – Uttag för nätsladd.
- ⑳ **Nätspänningsomkopplare** – Endast vissa versioner.

## 4. STRÖMFÖRSÖRJNING

### STRÖMFÖRSÖRJNING

#### Batterier

- Öppna batteriluckan och lägg i 7 batterier typ R20, UM1 eller D, enligt anvisning.
- Avlägsna batterierna om de är förbrukade eller inte skall användas på länge.
- Batterimätningen fränkopplas när apparaten ansluts till elnätet.
- Drag ut nätsladden ur uttaget AC MAINS ⑰ vid växling till batterimätning.

#### Nätspänning

- Kontrollera före anslutning att den spänning som finns angiven på typskylten (på apparatens undersida) överensstämmer med den aktuella nätspänningen.
- Om apparaten är försedd med en nätspänningsomkopplare ⑳ skall den ställas in för den aktuella nätspänningen.
- Anslut nätsladden mellan nätkontakten AC MAINS ⑰ och vägguttaget.
- Om du vill stänga av apparaten helt och hållet, tar du bort nätsladden från väggkontakten.

**Observera!** Strömbrytaren FUNCTION är sekundärt kopplad och inte bryter strömmen från nätet. Den inbyggda nätdelen är därför ansluten till elnätet så länge stickproppen sitter i vägguttaget.

## 5. RADIO

### ANTENNER

(LW och SW finns endast i vissa versioner)

- Vid FM kan man dra ut teleskopantennen helt eller delvis och ställa den så att den lutar cirka 45°. Den kan också svängas för bästa möjliga mottagning.
- För mellan- och långvåg (AM/MW och LW) finns en inbyggd antenn. Den har viss riktverkan varför man kan behöva vrida apparaten något för bästa mottagning.
- Vid kortvågs SW skall teleskopantennen dras ut, helt eller delvis, och riktas uppåt.

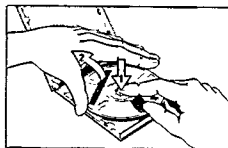
### RADIOMOTTAGNING

- Ställ FUNCTION-väljaren ④ i läge RADIO.
- POWER-indikator ✱ ⑫ tänds.
- Ställ in önskad volym med hjälp av ②.
- Ställ in tonkvalitet med den grafiska equalizern ①.
- Man kan ansluta en stereohörlur med 3,5 mm teleplugg till uttaget PHONES ⑤.
- När man ansluter hörluren tystnar högtalarna.
- Välj våglängdsband med BAND-väljaren ⑩.
- Sök upp en station med TUNING-ratten ⑪.
- Visar displayen FM STEREO ✱ kommer det in en FM-stereosignal visar displayen STEREO. Uppträder störningar vid FM-stereomottagning, beror det oftast på att signalen är för svag. Kan undertryckas genom att ändra FM till mono.
- Indikeringen FM STEREO ✱ ⑧ försvinner och du hör nu sändningen i mono.
- Om FUNCTION-väljaren ④ står i läge TAPE, apparaten är avstängd.

## 6. CD-SPELAREN

### HANTERING AV SKIVORNA

- Använd endast digitala Audio CD.
- Tryck på hållaren mitt i fodralet och lyft ut skivan.



- Skriv aldrig på skivan och sätt aldrig någon etikett på den.
- Tag alltid skivorna i skivkanten och förvara dem alltid i sina fodral med etikettsidan uppåt.
- Håll alltid den blanka skivytan fri från smuts. Använd en mjuk putsduk som inte luddar. Torka alltid från skivans centrum och rakt ut mot kanten. Använd aldrig tvättvätskor avsedda för vanliga konventionella grammfon-skivor och inte heller tvättmedel eller slipande rengöringsmedel.
- Skydda skivorna mot fukt, regn och sand. Utsätt dem inte heller för stark värme, exempelvis intill ett värmeelement eller i en sommarhet bil.



### CD-SPELNING

- Ställ FUNCTION-väljaren ④ i läge CD.
- POWER-indikator ✱ ⑫ tänds.
- Öppna skivfacket med OPEN • CLOSE ⑥.
- Lägg i skivan med etikettsidan uppåt.
- Stäng locket.
- Nu startar CD-spelaren och läser in skivans innehållsförteckning. Därefter visar displayen antalet musikstycken samtidigt som skivan stannar.
- Starta spelningen med PLAY/PAUSE ⑭.
- Så fort spelningen börjar visar displayen numret för det stycket som spelas.
- Ställ in önskad volym med hjälp av ②; ställ in tonkvalitet med den grafiska equalizern ①.
- Tryck på PLAY/PAUSE för korta uppehåll i spelningen. Tryck en gång till så fortsätter spelningen.
- Vill Du stoppa spelningen, tryck på STOP. CD-spelaren går även i STOP-läge:
  - om Du trycker på OPEN • CLOSE;
  - när skivan är färdigspeland;
  - om batterierna är urladdade eller om strömförsörjningen bryts.
- Tryck på OPEN • CLOSE så öppnas skivfacket och du kan ta ut skivan. Skivfacket får endast öppnas då CD-spelaren är i STOP-läge.



## 6. CD-SPELAREN

### Val av annat stycke under spelning

- Tryck på ►►I 14 eller I◄◄ 14 till dess önskat nummer kommer på displayen.
- Spelningen avbryts och efter en stund spelas det valda stycket.

### Start från ett visst stycke

- Tryck på ►►I 14 eller I◄◄ 14 till dess önskat nummer kommer på displayen.
- Starta spelningen med PLAY/PAUSE 14.
- Spelningen avbryts och efter en stund spelas det valda stycket.

### Att hitta ett parti under spelning

- Håll I◄◄ 14 intryckt för sökning bakåt mot skivans början.
- Håll ►►I 14 intryckt för sökning framåt mot skivans slut.

Sökhastigheten är beroende av hur lång tid du trycker på tangenten:

- de första två sekunderna relativt sakta;
- därefter med maximal hastighet utan ljud.

### Repetition av ett stycke

- Tryck på REPEAT 14 före eller under spelning.
- REPEAT indikeringen tänds; stycket repeteras om och om igen.
- Tryck två gånger till på REPEAT så avbryts repetitionen.

### Repetition av en skiva

- Tryck två gånger på REPEAT 14 före eller under spelning.
- REPEAT indikeringen tänds; skivan repeteras om och om igen.
- Skivan repeteras om och om igen.
- Tryck en gång till på REPEAT så avbryts repetitionen.

## PROGRAMMERING

Du kan lägga maximalt 20 stycken oin dem i apparatens minne i önskad ordningsföljd. Överskrider du de maximala 20 styckena börjar programmeringen om från början.

### Lagring av program

- Tryck på PROG 14, displayen visar PGM och 00.
- Välj önskat stycke med ►►I 14 eller I◄◄ 14.
- Lagra numret genom att trycka på PROG.
- Välj och lagra på detta sätt alla de önskade styckena.

### Kontroll av programmet

- Ur stoppläge trycker du på PROG och haller den intryckt.
- Displayen visar de programmerade styckena ett efter ett.
- När det sista spåret syns i displayen, visas det totala antalet programmerade spår igen. Därefter visas 00 i displayen.
- Tryck på knappen en gång till, displayen visar återigen det första spåret i programmet.

### Spelning av ditt program

- Tryck på PLAY/PAUSE 14.
- Spelningen börjar med programmets första nummer.
- När alla stycken spelats stannar skivan.
- The display shows the the number of the first programmed track.

### Observera:

- Du kan stoppa spelningen genom att trycka på STOP 14.
- Under avspelning av ett program kan du använda ►►I 14 eller I◄◄ 14 för att välja programmerade spår.

### Radering av programmet

- Tryck två gånger på STOP 14.
- Det går också att direkt trycka på OPEN • CLOSE 14.
- Programmet är raderat.



## 7. KASSETTSPELAREN

### KOMPAKTKASSETTEN

- **Copyright:** Inspelning är endast tillåten så länge man inte bryter mot några bestämmelser om copyright eller andra rättigheter.
- För inspelning, använd NORMAL kassetter (IEC I) och observera att kassettsens flikarna skall vara kvar. Kassettspelaren är inte lämplig för inspelning på CHROME (IEC II) eller METAL (IEC IV) kassetter.
- För spelning, varje kassettyp kan användas.
- I en kompaktkassett sitter bandets båda ändar fast med omagnetiskt ledband. Ingenting kan därför spelas in under de första sju sekunderna.
- Inspelningar av stort värde kan skyddas mot ofrivillig radering, om man bryter bort den lilla fliken till vänster på kassettsidans bakre långkant. Nu går det inte att spela in på kassettsidan, men vill man använda bandet för inspelning igen kan man täcka över hålet med en bit tejp.
- Förvara kassetterna i rumstemperatur. Utsätt dem inte för regn, fukt, damm eller fukt och inte heller för onormal värme exempelvis intill värmeelement, direkt solsken eller i en sommarhet bil. Placera dem inte intill apparater som avger magnetiska fält.



### KASSETTÅTERGIVNING

#### Spelning från däck A eller B

- Ställ FUNCTION-väljaren ④ i läge TAPE.
- POWER-indikator ✱ ⑯ släcks.
- Tryck på STOP/EJ(ect) ⑬ eller ⑰ och lägg i en inspelad kassett.
- Ställ in önskad volym med hjälp av ②.
- Ställ in tonkvalitet med den grafiska equalizern ①.
- Man kan ansluta en stereohörlur med 3,5 mm teleplugg till uttaget PHONES ⑤.
- När man ansluter hörluren tystnar högtalarna.
- **Snabbspolning:** Tryck på REWIND eller F.FWD ⑬ eller ⑰. För att stanna, tryck på STOP.
- Tryck på PLAY ⑬ eller ⑰ så startar spelningen.
- POWER-indikator ✱ ⑯ tänds.
- Playback stops when the tape reaches the end.
- Tryck på PAUSE ⑬ eller ⑰ för att avbryta spelning. Tryck på PAUSE igen för att återuppta spelning. Genom att trycka ned en gång till öppnas kassettluckan.
- När ändläge uppnåtts utlöses tangenterna.
- Om FUNKTIONS-väljaren ④ står i läge TAPE och inga knappar trycks ned, släcks POWER-indikatorn ✱.



#### Kontinuerlig spelning

- Ställ FUNCTION-väljaren ④ i läge TAPE.
- POWER-indikator ✱ ⑯ släcks.
- Lägg i en inspelad kassett i vardera däck.
- Tryck på däck A:s PLAY ⑰ och däck B:s PAUSE ⑬ och PLAY ⑬.
- Då startar däck A spelningen medan däck B står stilla.
- När däck A stannat, antingen genom autostoppet då kassetten är slut, övertar däck B automatiskt spelningen.
- Du kan avbryta avspelningen med STOP/EJ(ect) ⑬ eller ⑰. Apparaten slås då ifrån.



Svenska

#### OBS!

När trycker på STOP/EJ(ect) ⑰ på däck A, kommer avspelningen att fortsätta på däck B.

# 7. KASSETTSPELAREN

## INSPELNING

- Öppna däck:s kassettluckan med STOP/EJ(ect) ⑬.
- Sätt in en kassett.
- Vid medhörning (monitoring) under inspelning: ställ in önskad volym med hjälp av ② och ställ in tonkvalitet med den grafiska equalizern ①. Inspelningen påverkas inte av denne kontroll.
- Starta inspelning genom att trycka på REC(ord)CD SYNCHRO ⑬ och PLAY ⑬ samtidigt.
- När bandet tar slut, går inspelningsknapparna upp.
- Tryck på PAUSE ⑬ för att avbryta inspelning.
- Tryck på PAUSE igen för att återuppta inspelning.
- Tryck på STOP ⑬ om du vill avbryta inspelningen innan bandet tar slut. Tryck igen, så öppnas kassettluckan.
- Om FUNCTION-väljaren ④ står i läge TAPE och inga knappar trycks ned, slås enheten av.



### OBS!

Tryck inte på några knappar på däck A under inspelning.

### CD Synchro - Inspelning från CD-spelaren

- Ställ FUNCTION-väljaren ④ i läge CD.
  - POWER-indikator ✱ ⑬ tänds.
- CD-spelaren behöver inte startas separat: så fort REC(ord)CD SYNCHRO ⑬ trycks in startar CD-spelaren automatiskt.
- Om CD-spelaren står i läge STOP, startar inspelningen från skivans början (eller från början på det lagrade programmet);
- För att börja inspelningen i mitten av ett spår, tryck på REC(ord)CD SYNCHRO och när CD-spelaren börjar spela, tryck på PAUSE.
- Släpp upp PAUSE-knappen så fort du nått önskat avsnitt. Inspelningen börjar.

## Radio-inspelning

- Ställ FUNCTION-väljaren ④ i läge RADIO.
- POWER-indikator ✱ ⑬ tänds.
- Välj bandbredd med BAND-väljaren ⑩.
- Ställ in önskad station med TUNING-ratten ⑪.
- För inspelning av FM-program skall FM MODE-brytaren ③ ställas i önskat läge.
- Om du hör ett visslande ljud under inspelning av en MV-station, kan du undertrycka det ljudet genom att ändra inställningen på omkopplaren BEAT CANCEL ⑬.

## Inspelning med inbyggd mikrofon

- Ställ FUNCTION-väljaren ④ i läge TAPE.
- POWER-indikator ✱ ⑬ släcks.
- Ställ RECORD MODE-väljaren ③ i läge MIC REC.
- Ställ VOLUME-kontrollen ② i nolläge (vid mikrofoninspelning är medhörning inte möjlig).

## DUBBING - Kopiering från däck B till A

Vi rekommenderar att du använder nya batterier eller ansluter anläggningen till nätuttaget när du kopierar från däck B till A.

- Ställ FUNCTION-väljaren ④ i läge TAPE.
- POWER-indikator ✱ ⑬ släcks.
- Ställ RECORD MODE-väljaren ③ i läge:
  - NORMAL REC: för kopiering i normal hastighet;
  - HIGH SPEED: för höghastighetskopiering.
- Tryck inte på denna knapp under kopiering.
- Tryck på båda STOP/EJ(ect)-tangenterna och lägg den kassett som skall kopieras i däck A och den som skall spelas in i däck B.
- Trycka däck B:s PAUSE och REC(ord)CD SYNCHRO.
- Starta kopieringen genom att trycka däck A:s PLAY. PAUSE utlöses då.
- Om man vil utelämnar delar av kassetten använder man däck B:s PAUSE. För att fortsätta kopieringen, tryck på PAUSE ännu en gång.
- För ett blank avsnitt mellan två inspelningar på däck B använder man däck A:s PAUSE.
- Kopieringen avbryts med STOP och apparaten är avstängd.



## 8. FELSÖKNING

### FELSÖKNING

Om det skulle uppstå några problem kan kanske följande vara till hjälp innan du lämnar apparaten för reparation.

Kvarstår felet efter det att du gått igenom den här tabellen är det bäst att du kontaktar din radiohandlare.

### VARNING

Du får under inga som helst omständigheter reparera apparatet själv, eftersom detta upphäver din garanti!

### PROBLEM

- TROLIG ORSAK
- LÖSNING

### Inget ljud

- För låg volym
- Justera ljudstyrkan med VOLUME
- Hörluren är ansluten
- Koppla bort hörluren
- Batterierna är urladdade
- Lägg i nya batterier
- Batterierna ligger fel
- Lägg i batterierna på rätt sätt
- Nätsladden är felaktigt ansluten
- Anslut nätsladden på rätt sätt

### Apparatet reagerar inte på några tangent kommandon

- Elektrostatisk uppladdning
- Stäng av apparatet, tag bort nätsladden ur vägguttaget, anslut igen efter några sekunder

### Dåligt radiomottagning

- Dåligt antennsignal
- Rikta antennen för bästa mottagning:
- FM: drag ut och luta teleskopantennen
- AM (MW/LW): vrid hela apparaten
- SV: dragg upp teleskopantennen
- Störningar orsakade av närheten till elektronisk apparatur så som TV, videobandspelare, datorer, termostater, lysrör, motorer
- Flytta bort radion från störningskällan

### Dåligt kassettljud

- Smuts på huvuden, drivaxel och tryckrulle
- Rengör tonhuvuden, drivaxel och tryckrulle, se Underhåll

### Det går inte att spela in

- Kassetten är skyddad mot inspelning (den lilla fliken är bortbruten)
- Ersätt fliken med en bit tejp

### CD-spelaren hoppar över stycken

- Skivan är skadad eller smutsig
- Rengör skivan eller försök med en ny CD
- PROGRAM är aktiverat
- Stäng av PROGRAM

# ND7600/RD7060 - RADIO CASSETTE RECORDER/CD PLAYER

English	English ..... page 4
Français	Français ..... page 12
Español	Español ..... página 20
Deutsch	Deutsch ..... Seite 28
Nederlands	Nederlands ..... pagina 36
Italiano	Italiano ..... pagina 44
Svenska	Svenska ..... sida 52
Suomi	Suomi ..... sivu 60

